

**Einladung zur**

# **Gemeindeversammlung**

**Dienstag, 22. Mai 2018, 20.00 Uhr**

**Mehrzweckhalle Träff-Ponkt**

## **Traktanden**

1. Verwaltungsrechnung 2017 der Einwohnergemeinde Büron
  - 1.1 Jahresbericht 2017
    - a. Kenntnisnahme des Jahresberichtes
    - b. Kenntnisnahme des Berichts der Controlling-Kommission
  - 1.2 Genehmigung der Rechnung 2017
    - a. der Laufenden Rechnung
    - b. der Investitionsrechnung
    - c. der Bestandesrechnung
    - d. der Verwendung des Ertragsüberschusses
  - 1.3 Kenntnisnahme der Berichte der externen Revisionsstelle und der Controlling-Kommission zur Jahresrechnung 2017
  - 1.4 Kontrollbericht der Finanzaufsicht zur Rechnung des Vorjahres 2016
2. Kenntnisnahme vom Planungsbericht des Gemeinderates über die Gemeindestrategie 2018 und Kenntnisnahme des Berichts der Controlling-Kommission
3. Kenntnisnahme vom Planungsbericht des Gemeinderates über das Legislaturprogramm 2016 bis 2020 und Kenntnisnahme des Berichts der Controlling-Kommission
4. Ersatzwahl einer Präsidentin oder eines Präsidenten der Bildungskommission der Gemeinde Büron für den Rest der Amtsdauer 2016 bis 2020
5. Zusicherung des Bürgerrechts der Gemeinde Büron an Berisha geb. Berisha Leonora und Berisha Gjon mit den Kindern Angela, Aurela und David, kosovarische Staatsangehörige, Eichenmoosstrasse 1, 6233 Büron
6. Zusicherung des Bürgerrechts der Gemeinde Büron an Berisha Lirik mit der Tochter Berisha Liana, kosovarische Staatsangehörige, Luzernerstrasse 10, 6233 Büron
7. Zusicherung des Bürgerrechts der Gemeinde Büron an:
  - a. Polat Aliser, türkischer Staatsangehöriger, Schlierbacherstrasse 3, 6233 Büron
  - b. Polat Hevi, türkische Staatsangehörige, Schlierbacherstrasse 3, 6233 Büron
8. Verschiedenes

Zusätzliche Exemplare, weitere Ausführungen zu den Traktanden und insbesondere detaillierte Unterlagen zur Rechnung 2017 können ab 04. Mai 2018 bei der Gemeindeverwaltung telefonisch (041 935 40 41) sowie per E-Mail [gemeindeverwaltung@bueron.ch](mailto:gemeindeverwaltung@bueron.ch) bestellt oder am Schalter bezogen werden. Sie können die Unterlagen auch auf der Website der Gemeinde ([www.bueron.ch](http://www.bueron.ch) / Politik / Gemeindeversammlungen / Dienstag, 22. Mai 2018) herunterladen.

## Traktandum 1 – Verwaltungsrechnung 2017 der Einwohnergemeinde Büron

### Traktandum 1.1 – Kenntnisnahme Jahresbericht

Im Herbst werden jeweils mit dem Jahresprogramm bzw. dem Budget die Leitplanken für das kommende Jahr gesteckt. Im Sinne eines Rechenschaftsberichtes erteilt der Gemeinderat mit dem Jahresbericht Auskunft über den Erfüllungsgrad einzelner Projekte des Jahresprogrammes.

### Traktandum 1.2 – Genehmigung der Laufenden Rechnung, der Investitionsrechnung, der Bestandesrechnung und der Verwendung des Ertragsüberschusses

#### Laufende Rechnung

Die Laufende Rechnung 2017 der Einwohnergemeinde Büron schliesst bei einem Aufwand von Fr. 11'224'988.88 und einem Ertrag von Fr. 13'227'279.76 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 2'002'290.88 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von Fr. 77'500.00.

Neben der guten Budgetdisziplin führten insbesondere die ausserordentlich hohen Steuereinnahmen bei den Nachträgen aus früheren Jahren, tiefere Auslagen bei der wirtschaftlichen Sozialhilfe sowie nicht erfolgte Sparbemühungen des Kantons (KP17) zu diesem Ergebnis.

Bei den ordentlichen Gemeindesteuern resultierte im laufenden Jahr ein Mehraufwand von Fr. 61'576.50 und bei den Nachträgen früherer Jahre ein Mehrertrag von Fr. 556'675.55.

Der Gemeinderat beantragt, dass der Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung von Fr. 2'002'290.88 dem Eigenkapital gutgeschrieben wird. Das Eigenkapital beträgt nach der Verbuchung des Ertragsüberschusses Fr. 4'483'211.57.

Funktionale Gliederung	Rechnung 2017		Budget 2017		Rechnung 2016	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	1'623'123.78	498'877.05	1'550'690.00	335'700.00	1'579'908.00	487'799.60
<i>Nettoergebnis</i>		<i>1'124'246.73</i>		<i>1'214'990.00</i>		<i>1'092'108.40</i>
<b>1 ÖFFENTLICHE SICHERHEIT</b>	532'738.85	306'330.65	578'140.00	287'780.00	460'149.45	318'411.70
<i>Nettoergebnis</i>		<i>226'408.20</i>		<i>290'360.00</i>		<i>141'737.75</i>
<b>2 BILDUNG</b>	4'518'616.14	1'529'810.15	4'584'620.00	1'509'360.00	4'498'748.52	1'452'926.90
<i>Nettoergebnis</i>		<i>2'988'805.99</i>		<i>3'075'260.00</i>		<i>3'045'821.62</i>
<b>3 KULTUR UND FREIZEIT</b>	133'485.25	80'109.90	152'760.00	61'000.00	146'816.55	69'345.60
<i>Nettoergebnis</i>		<i>53'375.35</i>		<i>91'760.00</i>		<i>77'470.95</i>
<b>4 GESUNDHEIT</b>	554'601.50	712.10	565'660.00		484'410.80	495.80
<i>Nettoergebnis</i>		<i>553'889.40</i>		<i>565'660.00</i>		<i>483'915.00</i>
<b>5 SOZIALE WOHLFAHRT</b>	1'807'983.90	109'269.65	2'207'080.00	96'500.00	1'868'234.25	284'367.45
<i>Nettoergebnis</i>		<i>1'698'714.25</i>		<i>2'110'580.00</i>		<i>1'583'866.80</i>
<b>6 VERKEHR</b>	373'058.55	104'093.30	364'940.00	29'600.00	373'802.95	103'819.50
<i>Nettoergebnis</i>		<i>268'965.25</i>		<i>335'340.00</i>		<i>269'983.45</i>
<b>7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	810'519.81	806'592.82	709'700.00	688'700.00	1'088'730.80	1'088'948.95
<i>Nettoergebnis</i>		<i>3'926.99</i>		<i>21'000.00</i>	<i>218.15</i>	
<b>8 VOLKSWIRTSCHAFT</b>	155'564.55	180'950.60	148'860.00	161'180.00	83'726.35	150'802.50
<i>Nettoergebnis</i>	<i>25'386.05</i>		<i>12'320.00</i>		<i>67'076.15</i>	
<b>9 FINANZEN UND STEUERN</b>	2'717'587.43	9'610'533.54	857'220.00	8'549'850.00	2'979'635.43	9'607'245.10
<i>Nettoergebnis</i>	<i>6'892'946.11</i>		<i>7'692'630.00</i>		<i>6'627'609.67</i>	

#### Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung 2017 weist eine Zunahme der Nettoinvestition von Fr. 1'195'080.41 auf. Budgetiert war eine Zunahme von Fr. 2'110'000.00.

#### Bestandesrechnung

Die Bilanzsumme der Bestandesrechnung per 31.12.2017 beträgt Fr. 16'973'158.41. Die Steuerausstände belaufen sich auf 9.92% oder Fr. 1'359'356.13 des Bruttosteuerertrages (Vorjahr Fr. 1'621'410.79 oder 13.51%). Der Steuerausstand 2017 ist tiefer als im Vorjahr. Für die rechtzeitige Überweisung der fälligen Steuern möchten wir allen Steuerpflichtigen bestens danken.

Die Nettoverschuldung (Fremdkapital minus Finanzvermögen) beträgt für das Jahr 2017 Fr. -2'546'823.35. Die Verschuldung (Guthaben) pro Kopf der Bevölkerung belief sich per 31.12.2017 auf Fr. -1'033.00 (Vorjahr Fr. -425.00).

## **Traktandum 2** – Kenntnisnahme vom Planungsbericht des Gemeinderates über die Gemeindestrategie 2018 und Kenntnisnahme des Berichts der Controlling-Kommission

Ab 2019 wird für die Gemeinden des Kantons Luzern ein neues Rechnungslegungsrecht gelten. Dieses basiert auf dem harmonisierten Rechnungsmodell (HRM 2), welches in allen Kantonen und Gemeinden eingeführt wird.

Die Leitbilder sollen gestrafft und zu einer einzelnen Gemeindestrategie verdichtet werden. Diese enthält die wesentlichen strategischen Zielvorgaben. Sie hat einen Horizont von ca. 10 Jahren. Die Gemeindestrategie ist einmal pro Legislatur zu überarbeiten und der Gemeindeversammlung in der ersten Legislaturhälfte zur Kenntnisnahme zu unterbreiten.

Der Gemeinderat ist überzeugt, mit der Gemeindestrategie 2018 ein durchdachtes Planungsinstrument vorzulegen, welches die Arbeit für den Gemeinderat und die Gemeindeversammlung in Zukunft erleichtern wird.

Der Gemeinderat beantragt die Kenntnisnahme vom Planungsbericht des Gemeinderates über die Gemeindestrategie 2018 und vom Bericht der Controlling-Kommission.

## **Traktandum 3** – Kenntnisnahme vom Planungsbericht des Gemeinderates über das Legislaturprogramm 2016 bis 2020 und Kenntnisnahme des Berichts der Controlling-Kommission

Der Gemeinderat hat im Planungsbericht über die Gemeindestrategie den Aufbau der neuen kommunalen Planungsinstrumente gemäss dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) dargelegt. Dem Legislaturprogramm kommt dabei die Aufgabe zu, die mittelfristige Planung abzudecken. Es enthält die Legislaturziele und die wichtigsten Massnahmen zur Erreichung dieser Ziele. Es hat einen Horizont von vier Jahren. Das Legislaturprogramm muss auf die Gemeindestrategie Bezug nehmen. Es ist einmal pro Legislatur zu überarbeiten und der Gemeindeversammlung zur Kenntnis vorzulegen. Die Zielerreichung muss jährlich überprüft werden, wobei Abweichungen den Stimmberechtigten im Jahresbericht offenzulegen sind.

Das Legislaturprogramm ist wie bisher ein Planungsinstrument des Gemeinderates. Es kann deshalb nicht abgeändert werden. Der Gemeindeversammlung stehen aber im Rahmen der Kenntnisnahme verschiedene Instrumente zur Verfügung (Rückweisung, Bemerkungen, Form der Kenntnisnahme).

Der Gemeinderat beantragt die Kenntnisnahme vom Planungsbericht des Gemeinderates über das Legislaturprogramm 2016 bis 2020 und vom Bericht der Controlling-Kommission.

## **Traktandum 4** – Ersatzwahl einer Präsidentin oder eines Präsidenten der Bildungskommission der Gemeinde Büron für den Rest der Amtsdauer 2016 bis 2020

Arnold Ferdinand (FDP) hat per 31. Juli 2018 als Präsident der Bildungskommission demissioniert. Der Gemeinderat dankt Arnold Ferdinand im Namen der Bevölkerung für seine wertvolle Tätigkeit in der Bildungskommission der Gemeinde Büron ganz herzlich.

Die Amtsperiode der Bildungskommission beträgt vier Jahre. Die laufende Amtsperiode begann am 01. August 2016 und dauert bis 31. Juli 2020.



Dem Gemeinderat ist bis zur Drucklegung der vorliegenden Botschaft ein Wahlvorschlag eingereicht worden. Für die Ersatzwahl hat die FDP Büron Lütolf Hans, Galgerain 21, 6233 Büron (überparteilich) vorgeschlagen. Lütolf Hans ist in St. Erhard geboren und aufgewachsen. Er ist 63 Jahre alt und arbeitete mehrere Jahre als Sekundarlehrer. Zudem war er an verschiedenen Schulen als Schulleiter tätig. Seit seiner Pensionierung ist er aktives Mitglied der Integrationsgruppe Büron.

Der Gemeinderat beantragt die Ersatzwahl einer Präsidentin oder eines Präsidenten der Bildungskommission der Gemeinde Büron für den Rest der Amtsdauer 2016 bis 2020.

**Traktandum 5** – Zusicherung des Bürgerrechts der Gemeinde Büron an Berisha geb. Berisha Leonora und Berisha Gjon mit den Kindern Angela, Aurela und David, kosovarische Staatsangehörige, Eichenmoosstrasse 1, 6233 Büron

Berisha geb. Berisha Leonora und Berisha Gjon mit den Kindern Angela, Aurela und David haben am 05. Dezember 2016 das Gesuch um Erteilung des Schweizer Bürgerrechtes im Kanton Luzern und in der Gemeinde Büron gestellt.

Der Gemeinderat konnte sich aufgrund eines Gesprächs und der Aktenlage davon überzeugen, dass Familie Berisha die Voraussetzungen für die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts erfüllt. Vorbehalten bleibt die Erteilung der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung und des Kantonsbürgerrechts.



**Traktandum 6** – Zusicherung des Bürgerrechts der Gemeinde Büron an Berisha Lirik mit der Tochter Berisha Liana, kosovarische Staatsangehörige, Luzernerstrasse 10, 6233 Büron

Berisha Lirik mit der Tochter Berisha Liana haben am 16. Januar 2017 das Gesuch um Erteilung des Schweizer Bürgerrechtes im Kanton Luzern und in der Gemeinde Büron gestellt.

Der Gemeinderat konnte sich aufgrund eines Gesprächs und der Aktenlage davon überzeugen, dass Berisha Lirik die Voraussetzungen für die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts erfüllt. Vorbehalten bleibt die Erteilung der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung und des Kantonsbürgerrechts.



**Traktandum 7** – Zusicherung des Bürgerrechts der Gemeinde Büron an:

- a. Polat Aliser, türkischer Staatsangehöriger, Schlierbacherstrasse 3, 6233 Büron
- b. Polat Hevi, türkische Staatsangehörige, Schlierbacherstrasse 3, 6233 Büron



Die Geschwister Polat Aliser und Polat Hevi haben am 29. Mai 2017 das Gesuch um Erteilung des Schweizer Bürgerrechtes im Kanton Luzern und in der Gemeinde Büron gestellt.

Der Gemeinderat konnte sich aufgrund eines Gesprächs und der Aktenlage davon überzeugen, dass Polat Aliser und Polat Hevi die Voraussetzungen für die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts erfüllen. Vorbehalten bleibt die Erteilung der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung und des Kantonsbürgerrechts.



Der Gemeinderat freut sich auf eine zahlreiche Beteiligung und hofft auf einen konstruktiven Versammlungsverlauf.